

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes nyergék behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről

(2006/C 84/03)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: az alaprendelet) ⁽¹⁾ 5. cikke alapján a Bizottsághoz panaszt nyújtottak be, miszerint a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: az érintett ország) származó egyes nyergék behozatala dömpingelt formában történik, s ezáltal anyagi kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak.

1. A panasz

A panaszt az Európai Nyeregkészítők Egyesülése (a továbbiakban: a panaszos) nyújtotta be 2006. február 22-én azon gyártók nevében, akik egyes nyergék közösségi gyártásának jelentős hányadát, jelen esetben több mint 90 %-át képviselik.

2. A termék

A termék, melynek behozatala az állítások értelmében dömpingelt formában történik, a rendszerint a 8714 95 00, az ex 8714 99 90 és az ex 9506 91 10 KN-kód alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó, motoros vagy motor nélküli kétkerekű és más kerékpárok oldalkocsival is (áruszállításra szolgáló tricikli is); valamint a fitneszgépek és szobai kondicionálógépek nyergei és a nyergék lényeges részei (keret, nyeregpárna vagy burkolat). Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. Dömpingelt behozatal feltételezése

Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése rendelkezéseinek értelmében a panaszos a Kínai Népköztársaság vonatkozásában a rendes értéket egy, az 5.1. d) pontban említett, piacgazdaságú országban érvényesülő számtanilag képzett rendes érték alapján állapította meg. A dömpingre vonatkozó állítás az így kiszámított rendes értéknek és az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelre vonatkozó exportárainak összehasonlításán alapul.

Az ezen az alapon számított dömpingkülönbözlet jelentős.

4. Károkozás feltételezése

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatala abszolút értékben és a piaci részesedés tekintetében általánosan megalmozodott.

A panaszos állítása szerint az érintett termék behozatali mennyisége és ára – egyéb következményeken túl – kedvezőt-

lenül hatott a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésére, az általa értékesített termékek mennyiségére és árszintjére, s ezáltal jelentős mértékben rontotta a közösségi gazdasági ágazat általános teljesítményét, pénzügyi helyzetét és az általa kínált foglalkoztatási lehetőségeket.

5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapította, hogy a panaszt a közösségi gazdasági ágazat részéről vagy nevében nyújtották be, és az eljárás megindításához elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, a Bizottság az alaprendelet 5. cikkének értelmében vizsgálatot kezdeményez.

5.1. A dömping és a károkozás megállapítására irányuló eljárás

A vizsgálat megállapítja, hogy a Kínai Népköztársaságból származó érintett terméket dömpingelik-e illetve, hogy ez a dömping okozott-e kárt.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végez.

i. Mintavétel a Kínai Népköztársaság exportőrei/gyártói tekintetében

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, s amennyiben igen, kiválaszthasson egy mintát, a Bizottság felkéri valamennyi exportőrt/gyártót, illetve a nevükben eljáró valamennyi képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalkozásukról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

– név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve;

– az érintett termék forgalma a helyi pénzben kifejezve és a vállalat által gyártott és 2005-ben a közösségi piacra szánt exportként értékesített érintett termék egységben kifejezett mennyisége;

– a hazai piacon az érintett termék forgalma helyi pénzben és értékesítési volumene egységekben kifejezve 2005-ben;

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o., a legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

- a vállalat szándékában áll-e egyéni dömpingkülönbözetet ⁽²⁾ igényelni (egyéni dömpingkülönbözetet csak exportáló gyártó igényelhet),
- a társaság tevékenységének pontos leírása az érintett termék gyártását, illetve értékesítését illetően;
- az érintett termék előállításában és/vagy (külföldi és/vagy hazai) értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolt vállalat neve, kapcsolata és pontos tevékenysége ⁽³⁾, továbbá
- bármely más idevágó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszait helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az exportőrök/gyártók valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az általa az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek ítélt információkat beszeresse.

ii. Az importőrök esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, s amennyiben igen, kiválaszthasson egy mintát, a Bizottság felkéri az összes importőrt, illetve a nevükben eljáró valamennyi képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,

⁽²⁾ Egyéni dömpingkülönbözetet lehet igényelni az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján a mintában nem szereplő vállalatok számára egyéni elbírálást pedig az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján nem piacgazdaságú országok / átmeneti gazdaságok számára és az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének b) pontja alapján a piacgazdasági státuszt igénylő vállalatok számára. Felhívjuk figyelmüket, hogy az egyéni elbírálás iránti kérelemnek az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésében, a piacgazdasági státusz iránti kérelemnek pedig az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételeknek kell megfelelnie.

⁽³⁾ A kapcsolt vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

- a vállalat teljes forgalma 2005-ben, euróban kifejezve,
- az alkalmazottak összlétszáma,
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék vonatkozásában,
- a Kínai Népköztársaságból származó importált érintett termék közösségi piacon megvalósított viszonteladásának és az oda irányuló behozatalának egységekben kifejezett mennyisége, illetve euróban kifejezett értéke 2005-ben,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolt vállalat neve és pontos tevékenysége ⁽⁴⁾,
- bármely más idevágó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,

a fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszait helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az importőrök valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az általa az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek ítélt információkat beszeresse.

iii. A közösségi gyártók esetében végzett mintavétel

Tekintettel a panaszt támogató közösségi gyártók nagy számára, a Bizottság mintavétel segítségével kívánja kivizsgálni, érte-e kár a közösségi gazdasági ágazatot.

Annak érdekében, hogy kiválaszthassa, mely gyártókat veszi fel a mintába, a Bizottság felkéri a közösségi gyártókat, hogy vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a társaság teljes forgalma 2005-ben, euróban kifejezve,

⁽⁴⁾ A kapcsoló társaságok jelentésének magyarázatánál kérjük, vegye figyelembe a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/1992/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikkét (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

- a vállalat pontos tevékenységei az érintett termék előállításának vonatkozásában,
- az érintett termék értékesítésének értéke euróban a közösségi piacon 2005-ben,
- az érintett terméknek a közösségi piacon 2005-ben értékesített mennyisége értékesítési egységben kifejezve,
- Az érintett termék termelési egységben kifejezett mennyisége 2005-ben,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolt vállalat neve és pontos tevékenysége ⁽³⁾,
- bármely más idevágó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,

a fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszait helyszíni vizsgálat révén ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

iv. A minták végleges kiválasztása

Ha az érdekelt felek bármelyike a minta kiválasztásával kapcsolatban információt kíván a Bizottság rendelkezésére bocsátani, be kell tartania a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottság a minták végleges kiválasztását azt követően kívánja elvégezni, hogy konzultált azokkal az érintett felekkel, akik jelezték, készek magukat a mintavételi eljárásnak alávetni.

A mintába felvett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, és a vizsgálat során együttműködést kell tanúsítaniuk.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésére álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbeknek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálatok levezetéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a mintában szereplő közösségi iparág, a közösségben működő bármely gyártói szervezetek, a Kínai Népköztársaság mintában szereplő exportőrei/gyártói, azok

⁽³⁾ A kapcsolt vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

bármely szervezetei, a mintában szereplő importőrök, bármely, a panaszban megnevezett importőrszövetség, illetve az érintett exportőr ország hatóságai.

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/gyártóinak, akik az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése és 9. cikkének (6) bekezdése alapján egyéni dömpingkülönbözetet igényelnek, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk az ezen értesítés 6. a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül. Az ehhez szükséges kérdőívet a 6. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kell igényelniük. Ugyanakkor ezeknek a feleknek tisztában kell lenniük azzal, hogy az exportőrök/gyártók esetében végzett mintavétel esetén a Bizottságnak módjában áll úgy dönteni, hogy nem számol egyéni dömpingkülönbözetet számukra, amennyiben az exportőrök/gyártók száma olyan magas, hogy az egyenként végzett vizsgálat túl nagy terhet jelentene, és késleltetné a vizsgálat lezárását.

c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, ismertessék álláspontjukat, közöljenek információkat a kérdőívekre adott válaszokon kívül, s állításaitak támasszák alá bizonyítékokkal. Az információknak és bizonyítékoknak a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottságnak módjában áll továbbá az érdekelt feleket meghallgatni; ennek feltétele, hogy a felek kérelmükben ismertessék, milyen konkrét okok indokolják meghallgatásukat. A kérelmet a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

d) A piacgazdasággal rendelkező ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében a rendes érték megállapításának céljából megfelelő piacgazdaságú országnak Brazília kiválasztását tervezik. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy a 6. c) pontban megállapított határidőn belül tájékoztassák, alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

e) Piacgazdasági státusz

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/gyártóinak tekintetében, akik azt állítják, és megfelelő bizonyítékokat szolgáltatnak arra vonatkozólag, hogy piacgazdasági körülmények alapján működnek, azaz megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt követelményeknek, a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján állapítják meg. Kellően megalapozott igény esetén az exportőröknek/a gyártóknak kérelmüket a 6. d) pontban megállapított egyedi határidőn belül kell benyújtaniuk. A Bizottság a Kínai Népköztársaság panaszban megnevezett minden exportőreinek/gyártóinak, exportőr/gyártói szervezetnek, illetve a Kínai Népköztársaság hatóságainak igénylőlapokat küld ki.

5.2. A közösségi érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha az állítások, miszerint dömpingelt behozatal és ennek folytán károkozás történt, bizonyítást nyernek, meg kell állapítani, nem ellentétes-e a Közösség érdekeivel, ha dömpingellenes intézkedések elfogadására kerül sor. Ebből a célból a közösségi gazdasági ágazatnak, az importőröknek és képviselői szerveknek, továbbá a felhasználók és a fogyasztók képviselői szerveinek a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított általános határidőn belül módjukban áll a Bizottsággal kapcsolatba lépni és információt közölni, amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között konkrét kapcsolat van. Az előző mondatban foglaltakkal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a konkrét okokat, melyek meghallgatásukat indokolják. Meg kell jegyezni, hogy a 21. cikk alapján benyújtott információk közül a Bizottság csak azokat veszi figyelembe, melyek hitelességét a közlés idején tényekkel bizonyítják.

6. Határidők

a) Általános határidők

i. Kérdőív vagy igénylőlap igénylésére

Minden érdekelt félnek a lehető leghamarabb, és legkésőbb 10 nappal azt követően, hogy ez az értesítés az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelenik, be kell nyújtania kérdőívre vagy igénylőlapra irányuló kérelmét.

ii. Jelentkezésre, kérdőívre adott válaszok benyújtására, egyéb információk közlésére

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben nézeteiket figyelembe kell venni a vizsgálat során – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszait, illetve az egyéb információkat. Felhívjuk a felek figyelmét, hogy az alaprendeletben ismertetett eljárási jogok gyakorlására többnyire csak akkor nyílik mód, ha a jelzett határidőn belül felveszik a kapcsolatot a Bizottsággal.

A mintában szereplő vállalatoknak a kérdőívre adott válaszokat a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk a Bizottságnak.

iii. Meghallgatások

Az említett 40 napos határidőn belül az érdekelt felek bizottsági meghallgatást is kérelmezhetnek.

b) A mintavételi eljárásra vonatkozó egyedi határidő

i. Az 5.1.a) pont i. alpontjában, az 5.1. a) pont ii. alpontjában és 5.1. a) pont iii. alpontjában meghatározott

információknak a Bizottsághoz ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül be kell érkeznie, mivel a Bizottságnak az a szándéka, hogy konzultál azokkal az érintett felekkel, akik kifejezték készségüket arra, hogy bekerüljenek a mintába, amelyet ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül véglegesen kiválaszt.

ii. Az 5.1. a) pont iv. alpontjában említett minden más, a minta kiválasztása szempontjából fontos információknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

iii. A mintába felvett felek kérdőívre adott válaszainak 37 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy a feleket mintába történő felvételükről értesítették.

c) A piacgazdasággal rendelkező ország kiválasztására vonatkozó egyedi határidő

A vizsgálatban részt vevő felek véleményezhetik Brazília kiválasztásának megfelelőségét, mely ország az 5.1. d) pontban említettek értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából piacgazdaságú országnak számít. E véleményeknek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

d) Piacgazdasági státusz és/vagy az egyéni elbírálás iránti kérelmek benyújtására vonatkozó egyedi határidő

Kellően megalapozott igény esetén (az 5.1. e) pontban említetteknek megfelelően) piacgazdasági státuszt és/vagy – az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdése alapján – egyéni elbírálást lehet kérelmezni; a kérelmeknek 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy ezt az értesítést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszik.

7. Írásbeli beadványok, kérdőívre adott válaszok, levelek

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), melyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Minden írásbeli előterjesztésnek, beleértve az ezen értesítésben kért információkat, kérdőívre adott válaszokat és az érdekelt fél által bizalmas jelleggel rendelkezésre bocsátott levelezést „Korlátozott”⁽⁶⁾ jelzéssel kell ellátni, és az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem bizalmas változatnak is kísérnie kell, amit „Érdekelt felek általi betekintésre” jelzéssel kell ellátni.

⁽⁶⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

8. Az együttműködés hiánya

Azokban az esetekben, ha az érdekelt felek bármelyike megtadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem szolgáltatja a megszabott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket figyelmen kívül kell hagyni; és a rendelkezésre álló tények lehet használni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, előfordulhat, hogy számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

Az alaprendelet 6. cikkének (9) bekezdése értelmében a vizsgálatot az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül le kell zárni. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele után 9 hónappal lehet elrendelni.